Porównanie tłumaczeń Rodzaju 26:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zamieszkał Izaak w Gerarze. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | W ten sposób Izaak zamieszkał w Gerarze. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Izaak zamieszkał więc w Gerarze. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Tedy Izaak mieszkał w Gerar. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Mieszkał tedy Izaak w Gerarach. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Tak więc Izaak zamieszkał w Gerarze. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I zamieszkał Izaak w Gerarze. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Izaak zamieszkał więc w Gerarze. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Izaak zamieszkał więc w Gerarze. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Izaak mieszkał więc w Gerarze. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | I Jicchak osiadł w Gerarze.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І поселився Ісаак у Герарах. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zatem Ic'hak osiadł w Gerar. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Izaak zamieszkał więc w Gerarze. |